



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 916 928 076
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: SYDVARANGER MATERIELL AS
Forretningsadresse: Sydvaranger Industriområde
9900 KIRKENES

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Peter Steiness Larsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.08.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 05.10.2021



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt		1 788 672	1 758 547
Sum inntekter		1 788 672	1 758 547
Kostnader			
Avskrivning		1 556 633	1 556 633
Annen driftskostnad		130 794	102 374
Sum kostnader		1 687 427	1 659 007
Driftsresultat		101 245	99 540
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		6	9
Sum finansinntekter		6	9
Rentekostnad til foretak i samme konsern		50 111	109 063
Annen finanskostnad		200	
Sum finanskostnader		50 311	109 063
Netto finans		-50 305	-109 054
Ordinært resultat før skattekostnad		50 940	-9 514
Skattekostnad på ordinært resultat		11 182	-2 124
Ordinært resultat etter skattekostnad		39 758	-7 390
Årsresultat		39 758	-7 390



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel		511 336	388 020
Sum immaterielle eiendeler		511 336	388 020
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner		1	1 556 634
Sum varige driftsmidler		1	1 556 634
Sum anleggsmidler		511 337	1 944 654
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer		1 414 336	
Sum fordringer		1 414 336	
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		9 969	10 957
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		9 969	10 957
Sum omløpsmidler		1 424 305	10 957
SUM EIENDELER		1 935 642	1 955 611
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		300 000	300 000
Overkurs		1 200 000	1 200 000
Sum innskutt egenkapital		1 500 000	1 500 000



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		-1 192 621	-1 275 487
Sum opptjent egenkapital		-1 192 621	-1 275 487
Sum egenkapital		307 379	224 513
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld		997 476	1 599 981
Sum annen langsiktig gjeld		997 476	1 599 981
Sum langsiktig gjeld		997 476	1 599 981
Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt		14	24
Annen kortsiktig gjeld		630 773	131 093
Sum kortsiktig gjeld		630 787	131 117
Sum gjeld		1 628 263	1 731 098
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		1 935 642	1 955 611



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 874102

Enheten

Organisasjonsnummer: 916 928 076
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: SYDVARANGER MATERIELL AS
Forretningsadresse: Sydvaranger Industriområde
9900 KIRKENES

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Peter Steiness Larsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.08.2021

Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet
ikke skal revideres: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 05.10.2021



Organisasjonsnr: 916 928 076
SYDVARANGER MATERIELL AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt		1 788 672	1 758 547
Sum inntekter		1 788 672	1 758 547
Kostnader			
Avskrivning		1 556 633	1 556 633
Annen driftskostnad		130 794	102 374
Sum kostnader		1 687 427	1 659 007
Driftsresultat		101 245	99 540
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt	6	6	9
Sum finansinntekter		6	9
Rentekostnad til foretak i samme konsern		50 111	109 063
Annen finanskostnad		200	
Sum finanskostnader		50 311	109 063
Netto finans		-50 305	-109 054
Ordinært resultat før skattekostnad			
Skattekostnad på ordinært resultat		11 182	-2 124
Ordinært resultat etter skattekostnad		39 758	-7 390
Årsresultat		39 758	-7 390



Organisasjonsnr: 916 928 076
SYDVARANGER MATERIELL AS

BALANSE

Beløp i: NOK Note 2020 2019

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler

Immaterielle eiendeler

Utsatt skattefordel 511 336 388 020
Sum immaterielle eiendeler 511 336 388 020

Varige driftsmidler

Driftsløsøre, inventar,
verktøy, kontormaskiner 1 1 556 634
Sum varige driftsmidler 1 1 556 634

Sum anleggsmidler 511 337 1 944 654

Omløpsmidler

Varer

Fordringer

Andre fordringer 1 414 336
Sum fordringer 1 414 336

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter
og lignende 9 969 10 957
Sum bankinnskudd,
kontanter og lignende 9 969 10 957

Sum omløpsmidler 1 424 305 10 957

SUM EIENDELER 1 935 642 1 955 611

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Aksjekapital 300 000 300 000
Overkurs 1 200 000 1 200 000
Sum innskutt egenkapital 1 500 000 1 500 000

Opptjent egenkapital

Annen egenkapital -1 192 621 -1 275 487
Sum opptjent egenkapital -1 192 621 -1 275 487

Sum egenkapital 307 379 224 513

Gjeld

Langsiktig gjeld



Annen langsiktig gjeld		
Øvrig langsiktig gjeld	997 476	1 599 981
Sum annen langsiktig gjeld	997 476	1 599 981
Sum langsiktig gjeld	997 476	1 599 981
Kortsiktig gjeld		
Betalbar skatt	14	24
Annen kortsiktig gjeld	630 773	131 093
Sum kortsiktig gjeld	630 787	131 117
Sum gjeld	1 628 263	1 731 098
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	1 935 642	1 955 611



Organisasjonsnr: 916 928 076
SYDVARANGER MATERIELL AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
1

Regnskapsprinsipper
Årsregnskapet er satt opp etter regnskapsloven. Regnskapsreglene for små foretak er fulgt.

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinære aksjer	30000.00	10.00	300000.00

<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Sydvaranger Mining AS	30000.00	100.00%	Ordinære aksjer

<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>
	30000.00	100.00%

Note

Ytelser til ledende personer
Er det gitt ytelser til ledende person: Nei

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
----------------	-------------	---------------------	----------------------

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
0.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

SYDVARANGER MATERIELL AS

(reg.no 916 928 076)

ANNUAL REPORT 2020



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

Sydvaranger MaterieLL AS

FINANCIAL STATEMENTS

BALANCE SHEET

(in NOK as of 31 December)

	Notes	2020	2019
Deferred tax asset	7	511,336	388,020
Property, plant and equipment	2	1	1,556,634
NON-CURRENT ASSETS		511,337	1,944,654
Short-term receivables from group companies	3	1,414,336	-
Cash and cash equivalents	4	9,969	10,957
CURRENT ASSETS		1,424,305	10,957
TOTAL ASSETS		1,935,642	1,955,611
Share capital		300,000	300,000
Share premium		1,200,000	1,200,000
Other equity		-1,192,621	-1,275,487
TOTAL EQUITY	5	307,379	224,513
Long-term payable to group companies	3	997,476	1,599,981
Non-current liabilities		997,476	1,599,981
Short-term payables to group companies	3	630,773	131,093
Corporate income tax payable	7	14	24
Current liabilities		630,787	131,117
TOTAL LIABILITIES		1,628,263	1,731,098
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES		1,935,642	1,955,611



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

Sydvaranger MaterieLL AS

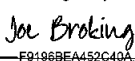
INCOME STATEMENT


(in NOK for the years ended 31 December)

	Notes	2020	2019
Revenue	6	1,788,672	1,758,547
OPERATING INCOME		1,788,672	1,758,547
Depreciation charge	2	-1,556,633	-1,556,633
Other operating expenses	6	-130,794	-102,374
OPERATING EXPENSES		-1,687,427	-1,659,007
OPERATING PROFIT		101,245	99,540
Interest income		6	10
Interest expenses to group companies		-50,311	-109,063
Total financial items		-50,305	-109,053
PROFIT / (LOSS) BEFORE TAXES		50,940	-9,513
Tax expense	7	-11,182	2,124
NET PROFIT / (LOSS) FOR THE YEAR		39,758	-7,389

* * * * *

Kirkenes, 30 August 2021

DocuSigned by:

F91968BEA452C40A
Joseph Andrew Broking
Chairman of the Board


Thomas Bækø
Member of the Board



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

Sydvaranger MaterieLL AS

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Note 1 General information and accounting policies

Sydvaranger MaterieLL AS (hereinafter also referred to as the “Company”) is a mining company (owning and leasing out a mobile mining fleet to a sister company). The Company was established in 2016 and is registered in Kirkenes, Norway.

Basis for the preparation

The financial statements of the Company have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and Norwegian generally accepted accounting principles for small enterprises. According to the permission received from the Directorate of Taxes, the current financial statements have been prepared in English only. The financial statements of the Company have been prepared under going concern assumption and on a historical cost basis. The financial statements are presented in Norwegian krone (NOK) and all values are rounded to the nearest krone, except when otherwise indicated.

The main accounting principles applied in the preparation of these financial statements are set below.

Foreign currency

The functional and presentation currency of the Company is NOK. Items included in the financial statements are measured using that functional currency. Transactions in currencies other than the functional currency (i.e., in foreign currencies) are initially recorded at the functional currency rate at the date of the transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the functional currency rate of exchange at the balance sheet date, and all changes are taken into profit or loss. Non-monetary items that are measured in the terms of historical costs in a foreign currency are translated using the exchange rate at the date of the initial transactions.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment (PPE) are initially recognized at cost, containing the purchase price, including non-refundable duties / taxes and direct acquisition costs related to making the non-current asset ready for use. After recognition, an item of PPE is carried at its cost less any accumulated depreciation and any accumulated impairment losses. The useful lives, residual values and methods of depreciation of assets are reviewed at each financial year-end and adjustments, where applicable, are made on a prospective basis.

Taxes

The income tax expense is comprised of both tax payable for the period, and changes in deferred tax. Deferred tax is determined on the basis of existing temporary differences between accounting net income and tax net income, including year-end loss carry-forward, calculated at 22%. Temporary differences, both positive and negative, which will or are likely to reverse in the same period, are recorded as a net amount. Deferred income tax asset is recognized to the extent that it is probable that unused tax credits and unused tax losses can be utilized against future taxable profit.



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

Sydvaranger MaterieLL AS

Revenue

Revenue is recognized to the extent that it is probable that the economic benefits will flow to the Company and the revenue can be reliably measured. Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable, net of value added tax, commission fees and discounts. Rental income arising from operating leases is accounted for on a straight line basis over the lease terms.

Receivables

Loans and receivables are financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. Such assets are carried at amortized cost using the effective interest rate method, less impairment. Gains and losses are recognized in income when the loans and receivables are derecognized or impaired, as well as through the amortization process.

Classification of receivables and payables

Current assets and liabilities are comprised of items receivable / due within one year, except for loans receivable and payable from / to other group companies, if the original maturity is longer than 12 months.

Note 2 Property, plant and equipment (in NOK)

	Mining mobile fleet	Property, plant and equipment
Cost		
As of 31 December 2019	12,410,714	12,410,714
As of 31 December 2020	12,410,714	12,410,714
Accumulated depreciation		
As of 31 December 2019	-10,854,080	-10,854,080
Depreciation charge for 2020	-1,556,633	-1,556,633
As of 31 December 2020	-12,410,713	-12,410,713
Book value as of 31 December 2019	1,556,634	1,556,634
Book value as of 31 December 2020	1	1

The depreciation period of the mining mobile fleet was 4.5 year.



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

Sydvaranger MaterieLL AS

Note 3 Receivables and payables from / to group companies

(in NOK)

	31.12.2020	31.12.2019
Group contribution receivable from the parent company	520,000	-
Trade accounts receivable from a sister company	894,336	-
Total short-term receivables from group companies	1,414,336	-
Group contribution payable to the parent / a sister company	611,400	124,000
Interest payable to the parent company	19,373	7,093
Total short-term payable to group companies	630,773	131,093
Loan payable to the parent company	997,476	1,599,981
Total long-term payables to group companies	997,476	1,599,981

Loan payable to the parent company is unsecured, denominated in NOK and due in December 2022. In 2020, the loan payable was partly settled against receivable from a sister company for lease of mining mobile fleet.

Note 4 Cash and cash equivalents

Cash, consisting of bank demand deposits, is at free disposal of the Company.

Note 5 Equity

(in NOK)

	Share capital	Share Premium	Other equity	Total equity
As of 31 December 2018	300,000	1,200,000	-1,171,378	328,622
Group contribution paid	-	-	-96,720	-96,720
Net loss for 2019	-	-	-7,389	-7,389
As of 31 December 2019	300,000	1,200,000	-1,275,487	224,513
Group contribution received	-	-	520,000	520,000
Group contribution paid	-	-	-476,892	-476,892
Net profit for 2020	-	-	39,758	39,758
As of 31 December 2020	300,000	1,200,000	-1,192,621	307,379



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

Sydvaranger MaterieLL AS

The Company is fully owned by Sydvaranger Mining AS. Paid-in capital consisted of 30,000 ordinary shares with nominal value of NOK 10 per share at the end of 2020.

There were no changes in share capital in 2019 and 2020.

In 2021, the owner of the Company has decided to merge the Company with its sister company Sydvaranger Drift AS with effective date 01 January 2021. The merger has not been complete at the date of signing the current financial statements.

Note 6 Revenue and operating expenses

In 2020 and 2019, revenue consisted of mining mobile fleet lease to a sister company.

In 2020 and 2019, the Company had no employees and no remunerations were paid to the members of the Board of the Company. There also were no audit expenses or research and development expenses.

Note 7 Income tax expense

(in NOK)

Corporate income tax amounted to NOK -11,182 in 2020 consisting of NOK -134,498 of income tax payable before group contribution and NOK 123,316 of change in deferred tax asset (2019: NOK -27,272 of income tax payable and NOK 29,396 of change in deferred tax asset).

	2020	2019
Profit / (loss) before income tax	50,940	-9,513
Change in temporary differences	560,524	133,621
Group contribution paid	-611,400	-124,000
Basis for calculating tax payable	64	108

As of 31 December, the Company has net deferred tax asset regarding the following temporary differences:

	2020	2019
Property, plant and equipment	511,336	388,020
Total deferred tax asset	511,336	388,020



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

Sydvaranger MaterieLL AS

Reconciliation between tax expense and the product of accounting profit multiplied by Norway's domestic tax rate for the year ended 31 December is as follows:

	2020	2019
Profit / (loss) before income tax	50,940	-9,513
At Norway's statutory income tax rate of 22%	-11,207	2,092
Others	25	32
Total tax expense	-11,182	2,124



Skattedirektoratet

Saksbehandler Torstein Kinden Helleland	Deres dato 16.10.2017	Vår dato 06.11.2017
Telefon 22078139	Deres referanse Peter Steiness Larsen	Vår referanse 2017/1103125

TSCHUDI SHIPPING COMPANY AS
Postboks 86
1325 LYSAKER

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk

— Vi viser til deres brev av 16. oktober 2017 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for følgende selskaper:

Titlis AS	org.nr. 977 349 117
Sydvaranger AS	org.nr. 916 928 068
Sydvaranger Malmtransport AS	org.nr. 998 602 653
Sydvaranger Materiell AS	org.nr. 916 928 076
Sydvaranger Eiendom AS	org.nr. 916 776 705

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskap dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det pålegger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

Fra søknaden gjengis:

Alle de 5 selskapene som det søkes for har virksomhet i Norge, men gjennom sin tilknytning til det internasjonale søsterkonsernet Tschudi Shipping Company AS påvirkes virksomheten til Titlis AS med datter- og datterdatterselskap betydelig fra utlandet og internasjonale kunder og leverandører.

Titlis AS er et rent holdingselskap og konsernspissen for selskapene.

Sydvaranger AS sin virksomhet omfatter utvinning og foredling av jernmalm fra søsterselskapet Sydvaranger Eiendom AS sine jernmalmsgruver i Kirkenes. Selskapet har eksportert sluttproduktet, som er jernmalmskonsentrat av høy kvalitet til internasjonale kunder, men har for tiden ingen produksjon.

Postadresse
Postboks 9200 Grønland
0134 Oslo

Besøksadresse:
Se www.skatteetaten.no
Org.nr: 996250318
E-post: skatteetaten.no/sendepost

Sentralbord
800 80 000
Telefaks
22 17 08 60



Sydvaranger Malmtransport AS sin virksomhet er begrenset til transport av jernmalm fra gruveområdet til oppredningsverket i Kirkenes på vegne av Sydvaranger AS. I og med at Sydvaranger AS ikke har noen produksjon for tiden, er også Sydvaranger Malmtransport AS sin aktivitet lav.

Sydvaranger Materiell AS sin virksomhet er å eie mobilt gruveutstyr og utleie dette til Sydvaranger AS. I og med at Sydvaranger AS ikke har noen produksjon for tiden, er også Sydvaranger Materiell AS sin aktivitet lav.

Sydvaranger Eiendom AS sin virksomhet er å eie gruveområdet (Gnr/bnr 22/56 & 23/226) og utvinningsretter for jernmalmen i gruveområdet og stille området og rettighetene til rådighet for Sydvaranger AS mod betaling. Som følge av ingen gruveaktivitet hos Sydvaranger AS er aktiviteten ytterst begrenset i Sydvaranger Eiendom AS.

Titlis AS sitt hovedkontor er på Lysaker i Bærum, mens de andre 4 selskapene har sin administrasjon i Kirkenes, Sør-Varanger kommune. Arbeidsspråket internt og forretningsmessig er både engelsk og norsk, mens det i forbindelse med styremøter, rapportering, regnskap og finans alene er på engelsk. Søsterkonsernet Tschudi Shipping Company AS avlegger sitt årsregnskap etter IFRS på engelsk, og det er således ønskelig at konsernregnskapet til Titlis AS også skal kunne avlegges på engelsk.

Titlis AS med de heleide datter- og datterdatterselskapene kontrolleres av Felix H. Tschudi, som er norsk statsborger. Han eier direkte 49 % av aksjene i Titlis AS, mens selskapet Glarona AS eier de resterende 51 %.

Det er opplyst at selskapene ikke er å anse som hjørnestensbedrifter, heller ikke hvis det skulle være aktivitet.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon."



Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “*informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere*”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at selskapene er eid av en privatperson og et aksjeselskap. Eierkretsen er begrenset. Andre konsernselskaper benytter engelsk språk. Selskapene opererer i en internasjonal bransje. Arbeidsspråket er engelsk. Videre er det vektlagt at selskapene ikke er å anse som hjørnestensbedrifter.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Rune Tystad
seniorrådgiver
Rettsavdelingen, foretaksskatt
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer

